

## حواشي المترجم

- (١) توجد كل المقالات والكتب المذكورة أو المستشهد بها مجموعة في قائمة المصادر والمراجع النهائية .
- (٢) انظر التلخيص المختل الذي نُجده في مقالة الدكتور محمد عبد المطلب "التناص عند عبد القاهر الجرجاني" المنشورة في مجلة "علامات" الجزء الثالث، المجلد الأول، شعبان ١٤١٢، ١٩٩٢ م ، ص ٥٨٢ . ( المترجم )
- (٣) انظر مجلة "نص" العدد رقم ١٩٨٣ فهناك قائمة أحاطت بكل ما كتب حول التناصية حتى سنة صدورها. (المترجم)
- (٤) La Paléontologie = علم الإحاثة وهو علم يبحث في أشكال الحياة في العصور الجيولوجية السابقة كما تمثلها المتحجرات أو المستحاثات الحيوانية والنباتية ( عن المنهل ). ( المترجم ) .
- (٥) Idéologème = مصطلح استقنته كريستيفا من ميدفيدف (المنهج الشكلي في نظرية الأدب) ميدفيدف هو الاسم الذي نشر تحته ميخائيل باختين بعض مؤلفاته الأولى كما أوضح ذلك تودوروف في كتابه : (M. Bakhtine, Le Principe dialogique) وهو يُطلق على تقاطع نظام نصي معين مع المفوضات التي يبيق عبرها في فضائه أو التي يحيل إليها في النصوص الخارجية ... إن إيديولوجيم نص ما هو البؤرة التي تستوعب داخلها العقلانية العارفة تجول المفوضات (التي لا يمكن اختزال النص فيها أبداً) إلى كلّ حامع (النص) وكذا ناندماج تلك الكلية في النص التاريخي والاجتماعي. انظر كتاب "علم النص" لجوليا كريستيفا، ترجمة فريد الزاهي، مراجعة عبد الجليل ناظم، دار توبقال - المغرب ١٩٩١ وهو عبارة عن أربع دراسات من